

L'alinéa en question sera rédigé en ces termes :

- Voor varkensbedrijven :
 - 750 frank voor bedrijven met 100 tot 199 vergunde plaatsen voor varkens;
 - 2 000 frank voor bedrijven met 200 tot 499 vergunde plaatsen voor varkens;
 - 5 000 frank voor bedrijven met 500 tot 999 vergunde plaatsen voor varkens;
 - 12 000 frank voor bedrijven met 1 000 tot 1 999 vergunde plaatsen voor varkens;
 - 30 000 frank voor bedrijven met 2 000 of meer vergunde plaatsen voor varkens. »

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 96 — 567 (95 — 2834)

25. JANUAR 1995. — Erlaß der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 27. Juni 1974 zur Festlegung der Dienstpostentabellen, die ab dem 1. April 1972 für die Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals und des paramedizinischen Personals der staatlichen Unterrichtseinrichtungen, für die Personalmitglieder des mit der Inspektion dieser Einrichtungen beauftragten Inspektionsdienstes und für die Personalmitglieder des Inspektionsdienstes der Fernkurse und des subventionierten Primarunterrichtswesens gelten und zur Festlegung der Besoldungstabellen für das Personal der staatlichen PMS-Zentren. — Erratum

[33124]

Im *Staatsblatt* vom 17. Oktober 1995, Seite 29390, müssen folgende Gehaltstabellen gelesen werden :

437	443
1 281 452 — 1 746 266	1 320 631 — 1 971 549
1/9 × 51 646	3/1 × 27 604
8/2 × 51 646	11/2 × 51 646

Die Korrektur von Barema 437 gilt auch auf den Seiten 29394 und 29398

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 96 — 567 (95 — 2834)

25 JANVIER 1995. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone modifiant l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1er avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation et du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné ainsi que les groupes de rémunération pour le personnel des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat. — Erratum

[33124]

Au *Moniteur belge* du 17 octobre 1995, à la page 29390, les échelles de traitement doivent être lues comme suit :

437	443
1 281 452 — 1 746 266	1 320 631 — 1 971 549
1/9 × 51 646	3/1 × 27 604
8/2 × 51 646	11/2 × 51 646

La correction du barème 437 doit également se faire aux pages 29394 et 29398.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 96 - 567 (95 - 2834)

25 JANUARI 1995. — Besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulp personeel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het schriftelijk onderwijs en van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat. — Erratum

[33124]

In het *Belgisch Staatsblad* van 17 oktober 1995, bladzijde 29390, moeten de weddeschalen worden gelezen als volgt :

437
1 281 452 — 1 746 266
1/9 × 51 646
8/2 × 51 646

443
1 320 631 — 1 971 549
3/1 × 27 604
11/2 × 51 646

De correctie van barema 437 geldt ook voor de bladzijden 29394 en 29398.

D. 96 - 568 (95 - 2835)

25. JANUAR 1995. — Erlaß der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. März 1974 zur Festlegung der ab dem 1. April 1972 gültigen Besoldungsgruppen für das vom Ministerium der Nationalen Erziehung und der Französischen Kultur beziehungsweise vom Ministerium der Nationalen Erziehung und der Niederländischen Kultur im Fortbildungsunterricht beschäftigte Personal. — Erratum

[33125]

Im *Belgischen Staatsblatt* vom 17. Oktober 1995, Seite 29400, 29402 und 29404, muß die Gehaltstabelle 207/2 folgendermaßen gelesen werden :

207/2
689 733— 1 105 141
3/1 × 20 955
1/2 × 29 308
11/2 × 29 385

TRADUCTION

F. 96 - 568 (95 - 2835)

25 JANVIER 1995. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1974 fixant au 1er avril 1972 les échelles des grades du personnel des cours de promotion sociale relevant du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture français et du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture néerlandaise. — Erratum

[33125]

Au *Moniteur belge* du 17 octobre 1995, aux pages 29400, 29402 et 29404, l'échelle de traitement 207/2 doit être lue :

207/2
689 733— 1 105 141
3/1 × 20 955
1/2 × 29 308
11/2 × 29 385

VERTALING

N. 96 - 568 (95 - 2835)

25 JANUARI 1995. — Besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de graden van het personeel der leergangen voor sociale promotie ressorterend onder het Ministerie van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur en het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur. — Erratum

[33125]

In het *Belgisch Staatsblad* van 17 oktober 1995, bladzijden 29400, 29402 en 29404, moet de weddeschaal 207/2 worden gelezen :

207/2
689 733— 1 105 141
3/1 × 20 955
1/2 × 29 308
11/2 × 29 385